Montageanleitung (Original)

revos TWIN BUS

FLE STC	2 05	78.019.0253.0
FLE BUC	2 05	78.009.0253.0
FLE STKT	1 05	Z5.566.6056.0
FLE BUKT	1 05	Z5.566.5956.0

Modulares Steckverbindersystem

Wieland Electric GmbH
Brennerstraße 10-14
96052 Bamberg
Tel.: +49 (951) 9324-0
Fax: +49 (951) 9324-198
Internet: www.wieland-electric.com
Email: info@wieland-electric.com

wieland
www.wieland-electric.com

HINWEISE

- Das Bauteil darf nur von geschulten Elektrofachkräften installiert, in Betrieb genommen und gewartet werden.
- Erforderliche Schutzmaßnahmen und Schutzeinrichtungen müssen den gültigen Vorschriften entsprechen.
- Beschädigte Produkte dürfen weder installiert noch in Betrieb genommen werden.
- Das Bauteil darf nicht geöffnet oder in geöffnetem Zustand betrieben werden.

VORSICHT

- Nicht unter Last stecken oder trennen!
- Bei Strömen <5 mA und Spannungen <5 V sind für die Signalanschlüsse Goldkontakte (Au) zu verwenden.

1 Technische Daten

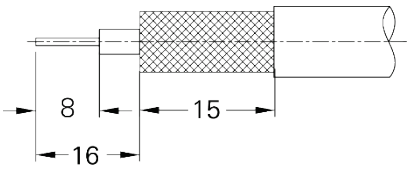
DC-Versorgung	
Bemessungsspannung	50 V
Bemessungsspannung nach UL/CSA	50 V AC/DC
Bemessungsstoßspannung	0,8 kV
Bemessungsstrom	10 A
Verschmutzungsgrad	3

Bemessungsquerschnitt	
EN 60999	0,14 – 2,5 mm²
UL	Siehe Tabelle
CSA	Siehe Tabelle
Kontaktzahl	1
Schirmung	Auflegen des Schirms über die Kabelschelle auf den Kontaktträger
Außendurchmesser des geschirmten Kabels	3 – 6 mm / 6 – 9,5 mm
Isolierwerkstoff	PC
Brennbarkeitsklasse, Isoliergehäuse	UL 94 V – 0
Kontakte	
Material	Kupferlegierung
Oberfläche	Ag, Au
Übergangswiderstand	< 4 mΩ
Temperaturbereich	-40°C … +70°C

Bemessungsquerschnitt	**Bemessungsstrom**	
	UL	**CSA**
16 AWG, feindrähtig, Cu	20,5 A	11,0 A
18 AWG, feindrähtig, Cu	18,0 A	9,5 A
20 AWG, feindrähtig, Cu	14,0 A	7,5 A
22 AWG, feindrähtig, Cu	12,0 A	6,0 A
24 AWG, feindrähtig, Cu	8,5 A	4,5 A
26 AWG, feindrähtig, Cu	7,0 A	3,5 A

2 Abmessungen

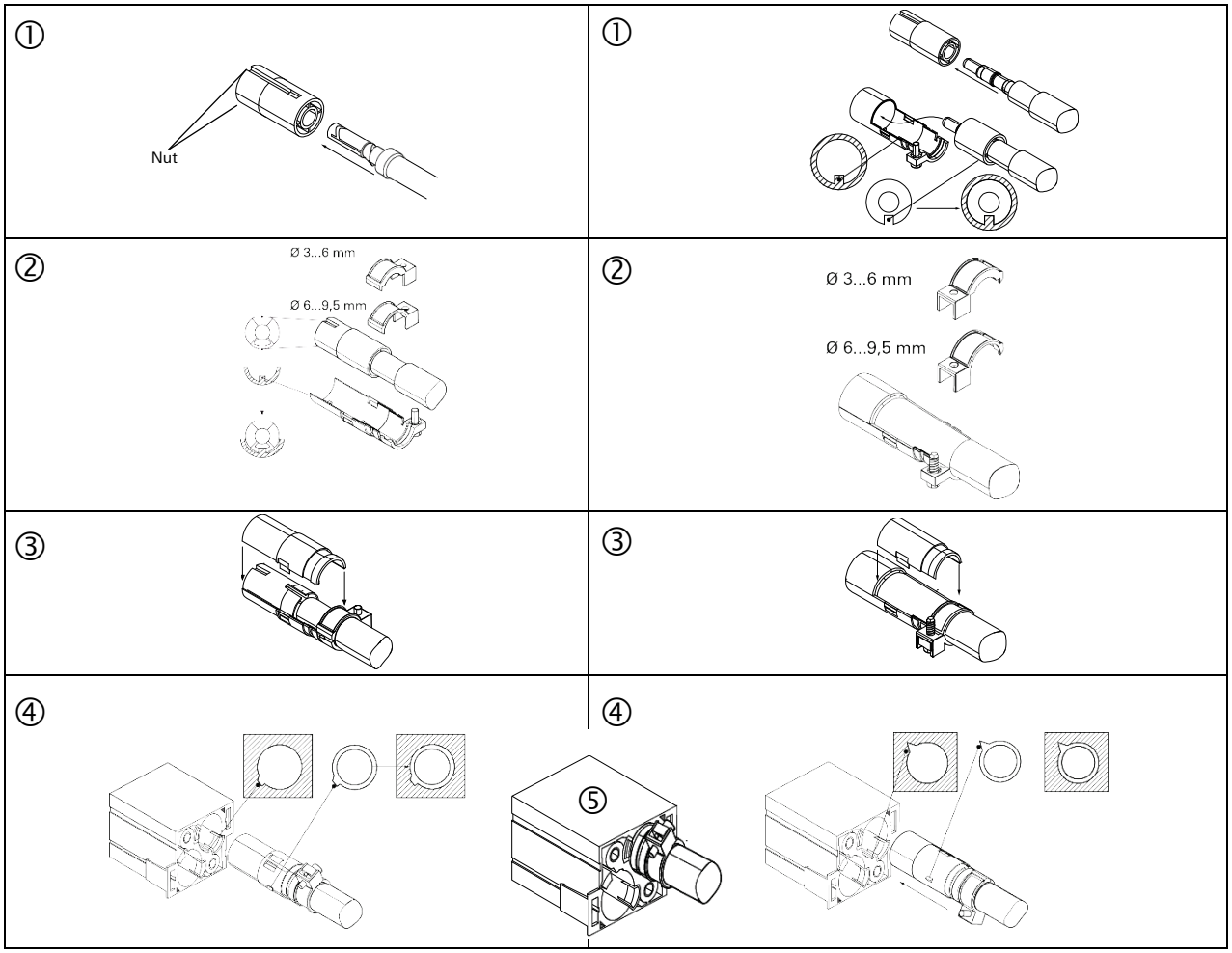
Abisolierlänge



3 Zubehör

Bezeichnung	**Typ**	**Bestellnummer**
Crimpzange		95.101.0800.0
Crimpbacken	B	05.502.2100.0
Kontaktaufnahme	1	05.502.3100.0
Ausdrückwerkzeug		05.502.0710.0

4 Montage Buchse



5 Montage Stecker

Wieland Electric GmbH
Brennerstraße 10-14
96052 Bamberg (DE)
Tel.: +49 (951) 9324-0
Fax: +49 (951) 9324-198
Internet: www.wieland-electric.com
Email: info@wieland-electric.com

wieland
www.wieland-electric.com

INFO

- The component may only be installed, commissioned and maintained by qualified electricians.
- Where necessary, safety precautions and safety devices must comply with the applicable regulations.
- Damaged products may neither be installed nor operated.
- The component may not be opened or operated when open.

WARNING

- Not for current interrupting!
- For currents <5 mA and voltages <5 V use gold contacts (Au) for the signal connections.

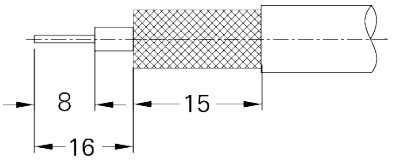
1 Technical Data

DC-supply	
Rated voltage	Rated voltage
Rated voltage according to UL/CSA	Rated voltage according to UL/CSA
Rated impulse voltage	Rated impulse voltage
Rated current	Rated current
Degree of pollution	Degree of pollution

Rated cross section		
EN 60999	0.14 – 2.5 mm²	
UL	See table below	
CSA	See table below	
Number of contacts	1	
Shielding	Shielding positioned over the cable clamp on the contact carrier	
External diameter of the sheathed cable	3 – 6 mm / 6 – 9.5 mm	
Insulating material	PC	
Flammability class of insulating housing	UL 94 V – 0	
Contacts		
Material	Copper alloy	
Surface	Ag, Au	
Contact resistance	< 4 mΩ	
Temperature range	-40°C … +70°C	
Wire cross section	**Rated current**	
	UL	**CSA**
16 AWG, feindrähtig, Cu	20,5 A	11,0 A
18 AWG, feindrähtig, Cu	18,0 A	9,5 A
20 AWG, feindrähtig, Cu	14,0 A	7,5 A
22 AWG, feindrähtig, Cu	12,0 A	6,0 A
24 AWG, feindrähtig, Cu	8,5 A	4,5 A
26 AWG, feindrähtig, Cu	7,0 A	3,5 A

2 Dimensions

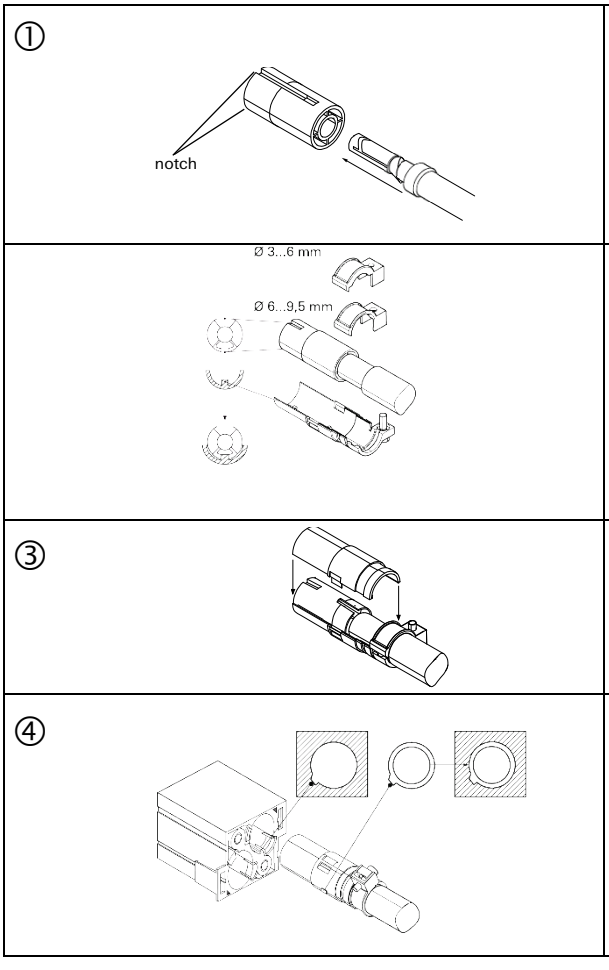
Wire strip length



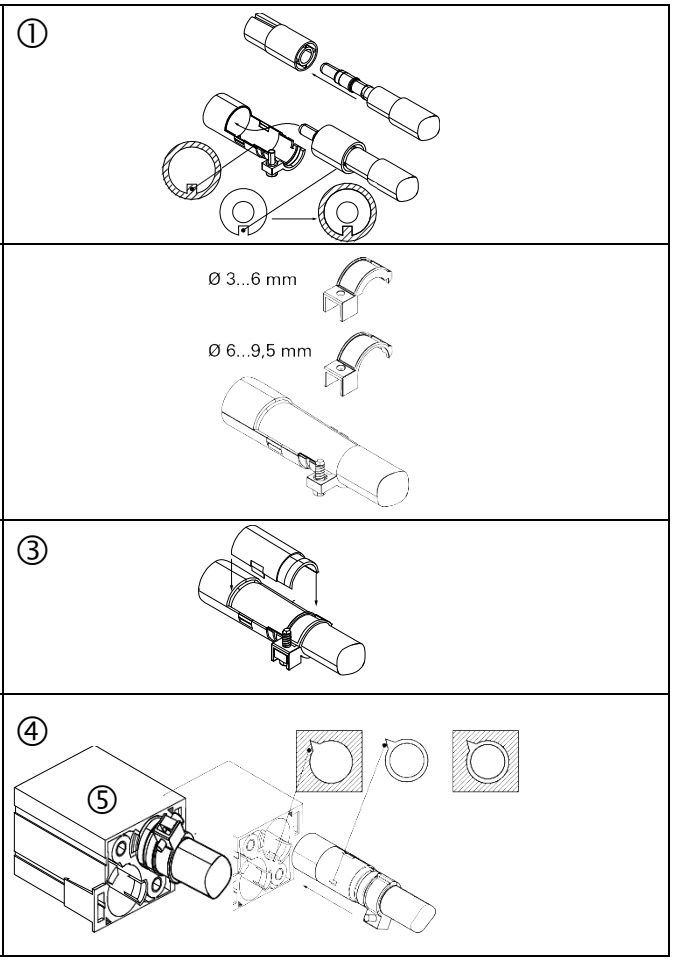
3 Accessories

Name	Type	Part. No.
Crimping tool		95.101.0800.0
Crimping die	B	05.502.2100.0
Contact positioner	1	05.502.3100.0
Extraction tool		05.502.0710.0

4 Mounting female (socket)



5 Mounting male



Notice de montage (traduction)

revos TWIN BUS

FLE BUC	2 05	78.019.0253.0
FLE STC	2 05	78.009.0253.0
FLE BUKT	1 05	Z5.566.6056.0
FLE STKT	1 05	Z5.566.5956.0

Système de connecteur modulaire

Wieland Electric GmbH
Brennerstraße 10-14
96052 Bamberg (DE)
Tel.: +49 (951) 9324-0
Fax: +49 (951) 9324-198
Internet: www.wieland-electric.com
E-Mail: info@ wieland-electric.com

wieland
www.wieland-electric.com

REMARQUES

- Le composant doit être installé, mis en service et entretenu par des électriciens qualifiés.
- Les mesures et dispositifs de protection nécessaires doivent être conformes à la réglementation en vigueur.
- Ne pas installer ni mettre en service les produits endommagés.
- Le composant ne doit être ni ouvert ni utilisé à l'état ouvert.

ATTENTION

- Ne pas utiliser pour couper le courant!
- Pour les courants <5 mA et les tensions <5 V, utiliser des contacts dorés (Au) pour les raccordements de signaux.

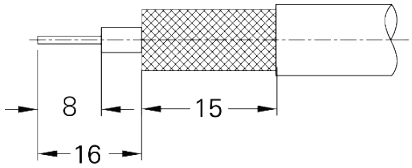
1 Données techniques

Alimentation DC	
Tension nominale	Tension nominale
Tension nominale selon UL/CSA	Tension nominale selon UL/CSA
Tension assignée de tenue aux chocs	Tension assignée de tenue aux chocs
Courant nominal	Courant nominal
Degré de pollution	Degré de pollution

Section assignée		
EN 60999	0.14 – 2.5 mm²	
UL	Voir au dos: tableau	
CSA	Voir au dos: tableau	
Nombre de contacts	1	
Ecran	Position de l'écran par la patte de fixation sur le support de contact	
Diamètre extérieur du cable blindé	3 – 6 mm / 6 – 9.5 mm	
Matériau isolant	PC	
Classe d'inflammabilité	UL 94 V – 0	
Contacts		
Matériau	Alliage de cuivre	
Surface	Ag, Au	
Résistance de contact	< 4 mΩ	
Plage de température	-40°C … +70°C	
Section assignée	**Courant nominale**	
	UL	**CSA**
16 AWG, souple, Cu	20,5 A	11,0 A
18 AWG, souple, Cu	18,0 A	9,5 A
20 AWG, souple, Cu	14,0 A	7,5 A
22 AWG, souple, Cu	12,0 A	6,0 A
24 AWG, souple, Cu	8,5 A	4,5 A
26 AWG, souple, Cu	7,0 A	3,5 A

2 Dimensions

Longueur de fil

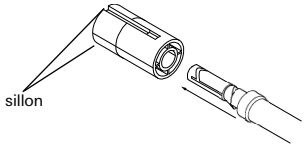


3 Accessoires

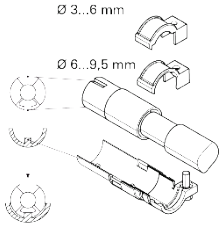
Désignation	**Type**	**Numéro de commande**
Pince à sertir		95.101.0800.0
Estampe de pressage	B	05.502.2100.0
Contact positionneur	1	05.502.3100.0
Outil d'extraction		05.502.0710.0

4 Montage des connecteurs femelles

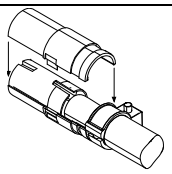
①



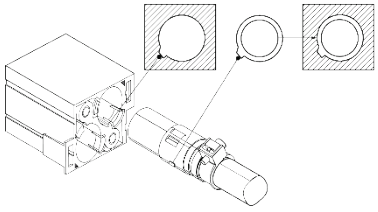
②



③

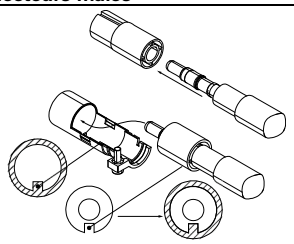


④

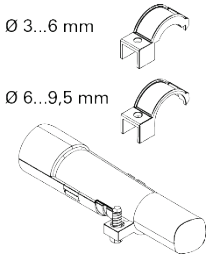


5 Montage des connecteurs mâles

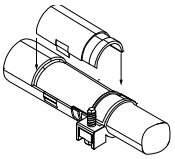
①



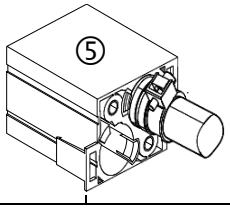
②

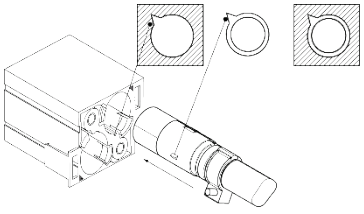


③



④





安装说明 (原始)

revos TWIN BUS

FLE BUC	2 05	78.019.0253.0
FLE STC	2 05	78.009.0253.0
FLE BUKT	1 05	Z5.566.6056.0
FLE STKT	1 05	Z5.566.5956.0

模块化连接器系统

Wieland Electric GmbH
Brennerstraße 10-14
96052 Bamberg (德国)
电话: +49 (951) 9324-0
传真: +49 (951) 9324-198
网址: www.wieland-electric.com
电子邮件: info@ wieland-electric.com

wieland
www.wieland-electric.com

提示

- 只能由经过培训的专业电工安装该组件、使其投入运行并进行维护。
- 必须采取有效的防护措施并穿戴有效的防护用具。
- 禁止安装和使用破损的产品。
- 禁止打开该组件或在已打开的状态下使用该组件。

注意

- 禁止在通电状态下拔插！
- 如电流小于 5 mA，电压小于 <5 V，所有信号端口必须使用镀金触点 (AU)

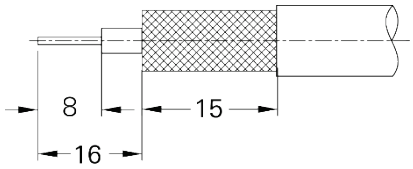
1 技术数据

直流电源	
额定电压	额定电压
技术数据，UL/CSA	技术数据，UL/CSA
额定脉冲电压	额定脉冲电压
额定电流	额定电流
污染等级	污染等级

Bemessungsquerschnitt		
EN 60999	0.14- 2.5 mm²	
UL 认证	见表格	
CSA 认证	见表格	
触点数量	1	
绝缘层	使绝缘遮层越过触点座架屏蔽电缆夹	
带绝缘层电缆的外径	3- 6 mm / 6- 9.5 mm	
绝缘材料	PC	
绝缘外壳	UL 94 V- 0	
触点		
原料	铜合金	
表面	Ag，Au	
接触电阻	< 4 mΩ	
温度范围	-40°C … +70°C	
额定直径	**额定电流**	
	UL认证	**CSA认证**
16 AWG，实芯导线，Cu (铜制)	20,5 A	11,0 A
18 AWG，实芯导线，Cu (铜制)	18,0 A	9,5 A
20 AWG，实芯导线，Cu (铜制)	14,0 A	7,5 A
22 AWG，实芯导线，Cu (铜制)	12,0 A	6,0 A
24 AWG，实芯导线，Cu (铜制)	8,5 A	4,5 A
26 AWG，实芯导线，Cu (铜制)	7,0 A	3,5 A

2 尺寸

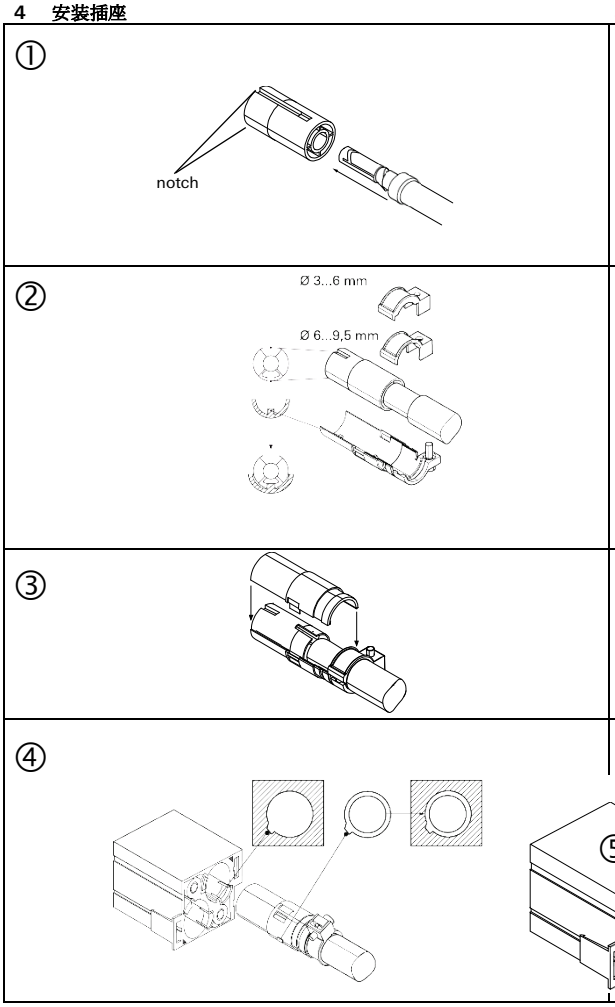
剥线长度



3 附件

描述	类型	订货号
压接工具		95.101.0800.0
压着模具	B	05.502.2100.0
定位器触点	1	05.502.3100.0
提取工具		05.502.0710.0

4 安装插座



5 安装插口

